MACBETH
SHAKESPEARE-VERDI
CONCIERTO DRAMATIZADO

Por tercera vez se presenta *Macbeth* en el **Teatro Real** de Madrid, desde la reinauguración del Teatro. La primera fue en **2004** con dirección musical de **Jesús López Cobo**

y dirección escénica de
Gerardo Vera
. La segunda en
2012
con dirección musical de
Teodor Currentzis
  y dirección escénica de
Dmitri Tcherniakov
(CLIKEAR)
.

Ahora vuelve en **versión de concierto, pero con dramatización escénica**: los cantantes sin partitura pero con movimiento escénico , la orquesta en el foso de siempre, el coro al estilo del coro griego en el fondo. Un plus para España es la interpretación de
Macbeth
por
Plácido Domingo
, siempre afectuosamente bien recibido, como barítono. Le acompaña como
Lady Macbeth
,
Ana Pirozzi
, veterana en el personaje, ya que la lleva cantado seis veces.

CON *MACBETH* SE CUMPLE
3.900 ACTUACIONES DE PLÁCIDO DOMINGO

PLÁCIDO DOMINGO

FOTO: www.madridteatro.net

La acogida de este *Macbeth*, debido a la presencia de **Plácido**, ha agotado todas las localidades y la rueda de prensa ha contado con mucha presencia de profesionales. Con esta representación, **Plácido** lleva ya en su mochila operística **3.900** actuaciones. Lo primero que **Plácido** quiere agradecer es

- *el estar en mi ciudad, adorar a Madrid, pues desde que aterrizo me digo "esta es mi ciudad y no puedo estar tanto tiempo fuera de ella". Son días de fiesta pues una gran cantidad de familia y estamos todos juntos. Esta es la gran ilusión. La otra es interpretar una de las obras que, desde que cambié de cuerda, viene a ser una de mis preferidas*

-

Plácido ha pasado, con la edad, de la cuerda de tenor a la de barítono.

Tanto como lo fue el
Otello
verdiano, basado también en el drama skakesperiano, pues ahora
Macbeth
, la otra de
Verdi
que, también, se inspiró en
Shakespeare
y como
Falstaf
, pero
Otello
Y
Macbeth
tienen una gran dificultad vocal y además hay que ser actor. En la ópera todos son personajes, pero hay algunos que basta cantar bien y moverte.
Otello
y
Macbeth
son tan profundos que hay que sentirlos de principio a fin.

Este *Macbeth*, para **Plácido** tiene un sabor especial.

- *cuando cumplí mis función 700, decidí celebrar las funciones que terminan en ceros. 700 fue La Traviata de* **Verdi** *que canté con* **Joan Sutherland** *en el* ***Metropolitan****, y* ***decidí celebrar esas funciones con toda la compañía***
. En esta ocasión el día 11 de julio, si Dios quiere, será mi función 3.900. Así que lo celebraremos en el teatro con toda la compañía, incluidos tramoyistas, orquesta, coro, la administración. Hacemos una cena aquí en el teatro. Vamos a ver si llegamos a 4.000, pues con 3.900 estamos a un paso.

SHAKESPEARE REVALORIZADO POR VERDI
EN EL MUNDO DE LA ÓPERA

Cuando **Verdi** se decide a musicar los dramas de **Shakespeare**, corría un riesgo en su época: **Shakespeare**
era poco conocido en Italia y las traducciones eran imprecisas o incompletas, pero también lo

era en el resto de Europa, debido a las críticas de
Voltaire
que lo consideraban vulgar e ignorante de las reglas dramáticas. El fenómeno
Shakespeare
como gran dramaturgo es fenómeno del siglo XIX, gracias a
Víctor Hugo
(jr). El
Otello
(1816) de
G. Rossini
se basa en la adaptación popular del dramaturgo francés
Jean-François Ducis
;
I Capuletti e I Montescchi
(1830) toma el libreto de
Giulietta e Romeo
de
Luigi Scevola
. Son las traducciones de
Michele Leoni
,
Carlo Rusconi
y
Giulio Carcano
las que presentan a un
Shakespeare
más apetecible. Verdi conoció tales traducciones que le llevaron a afirmar:
"
(Shakespeare)
es un poeta de mi predilección, que he tenido entre las manos desde mi primera juventud, y que leo y releo continuamente".
El libreto del
Verdi
verdiano se debe a
Francesco Maria Piave
y
Andrea Maffei
. Se estrenó el 14 de marzo de 1847 en el Teatro della Pergola de Florencia.
Para esta ocasión Plácido advierte que a pesar de anunciarse como versión de concierto

- *no pusimos de acuerdo con* **Joan Matabosch**(director artístico del Teatro Real) *y* **James Conlon**
(director musical)
, para hacer una versión donde no estemos con las partituras enfrente con la orquesta sobre el escenario, sino que la orquesta esté en el foso tocando como se hace en una ópera escénica y

nosotros
(los cantantes)
estemos en el escenario donde vamos a hacer una versión dramática, pero sin escenografía.

PUESTA EN ESCENA COLECTIVA
PLÁCIDO, JUSTIN WAY Y EL RESTO

La responsabilidad de esta apuntada puesta en escena tiene cierto carácter colectivo.

- *Estamos poniéndonos de acuerdo. Hay una persona en el teatro,* **Justin Way***, que conozco desde hace muchos años del*
Covent Garden de la Ópera de Londres
, que tiene mucha iniciativa y ha estado en todos los ensayos durante 15 años. Nos pusimos de acuerdo, él yo, en las ideas que vamos a tener. Los pocos elementos de atrezzo, sin ser escenografía, como es un cuchillo, una corona etc… y una especie de vestuario muy simple, que aunque no sea la época exacta de
Macbeth
, te hace concentra un poco más en lo que es el drama. Creo que estamos acertando y esto lo vamos a resolver el sábado 8 en el ensayo final donde habrá elementos que aceptaremos y otros no. Los actores tendremos cierto movimientos escénico a nivel interpretativo, pero el coro escomo el Coro griego. Estará atrás y a nivel de vestuario hay una cierta armonía con algunos elementos de ropa especial.

HAY ALGUNAS PRODUCCIONES
QUE NO SABEMOS DÓNDE ESTAMOS,
Y ESCENOGRAFÍAS DONDE PUEDES
HACER 10 ÓPERAS DIFERENTES

FOTO: www.madridteatro.net ANNA PIROZZI

[redacted]

[redacted] *El Gato Montés*

Más [redacted] **P. Domingo. J. Conlon**

Copy [redacted] **Sande**